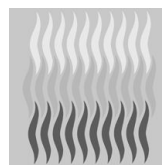


Üzemeltetési utasítás

a készülék üzemeltetője számára

VIESSMANN

Fatüzelésű kazán Vitotronic 200, FO1 típusú időjárás függvényében vezérelt digitális kazánköri és fűtőköri szabályozóval



VITOLIGNO 300-P



Biztonságtechnikai utasítások

Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

A biztonságtechnikai utasítások magyarázata



Veszély

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



Figyelem

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

Fontos tudnivaló!

A *Fontos tudnivaló* címszó alatt kiegészítő információk találhatóak.

Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült. Ez a készülék **nem** használható korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek által (gyerekek által sem) vagy a szükséges tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek által, kivéve, ha őket biztonsági személyzet felügyeli vagy utasításokat ad a készülék használatára vonatkozólag.



Figyelem

Gyerekeket tilos felügyelet nélkül hagyni. Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne használják játékszerként a készüléket.



Veszély

A fűtési rendszeren szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.

- A gázszerelvényeken munkát csak olyan szerelő végezhet, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

Teendők gázszag esetén



Veszély

A szivárgó gáz robbanáshoz vezethet, amely nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázvezeték csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítsa el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse a gáz- és az áramszolgáltató vállalatot, valamint a fűtési szakcéget az épületen kívülről.
- Szakítsa meg az épület elektromos ellátását egy biztonságos helyen (az épületen kívül).

Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

Teendők égéstermék-szag esetén



Veszély

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csupkja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

Teendők tűz esetén



Veszély

Tűz esetén égés és robbanás veszélye áll fenn.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

A fűtőhelyiséggel szemben támasztott követelmények



Figyelem

Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtési rendszert és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.

- Biztosítsa, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C és 35 °C között legyen.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszarmazékok okozta légszennyeződést és az erős por-képződést (pl. csiszoló munkák által).
- Kerülje a (pl. állandó ruhaszáritás általi) tartósan magas páratartalmat.
- Ne zárja el a meglévő levegő-bevezető nyílásokat.

Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek



Figyelem

A fűtési rendszert károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyek bevizsgálása nem a fűtési rendszerrel együtt történt.

A komponensek felszerelését, ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék

Bevezető információk

Első üzembe helyezés.....	6
Gyári beállítások.....	6

Kezelés

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése.....	7
■ A szabályozó nyitása.....	7
■ Funkciók.....	8
■ Szimbólumok a kijelzőn.....	10
■ A fűtőkör kiválasztása – minden beállítás és lekérdezés előtt.....	10
■ Lehetséges alapkijelzések a kijelzőn.....	10

Be- és kikapcsolás

A fűtőkészülék bekapcsolása.....	11
A fűtőkészülék kikapcsolása.....	11
Egy fűtőkör és a melegvíz-készítés bekapcsolása.....	12
Egy fűtőkör és a melegvíz-készítés kikapcsolása.....	13
A „csak HMV üzemmód” bekapcsolása.....	14
A melegvíz kikapcsolása.....	15

A helyiséghőmérséklet beállítása

A helyiséghőmérséklet beállítása.....	17
■ A normál helyiséghőmérséklet beállítása.....	18
■ A csökkentett helyiséghőmérséklet beállítása.....	19
■ Időprogramok.....	19
A helyiséghőmérséklet változtatása néhány napra.....	22
■ Az elutazási program beállítása.....	22
A helyiséghőmérséklet változtatása néhány órára.....	24
■ A takarékos üzemmód beállítása.....	24
■ A party üzemmód beállítása.....	25

A melegvízkészítés beállítása

A melegvízkészítés tartós beállítása.....	27
■ A melegvíz-hőmérséklet beállítása.....	28
■ Időprogramok.....	29
A melegvízkészítés változtatása néhány órára.....	33
A melegvízkészítés egyszeri beállítása.....	34

További beállítások

A tüzelőanyag-adagolás szállítási időinek beállítása.....	36
A fűtőkör megnevezése.....	38
A pontos idő és a dátum beállítása.....	39
A nyelv beállítása.....	40

Tartalomjegyzék (folytatás)

A fűtés mód módosítása.....	40
■ A meredekség és az eltolás módosítása.....	40
■ Műszaki ismeretek a berendezés üzemeltetője számára.....	42
A kijelző kontrasztjának beállítása.....	43
A nyomógomb hang beállítása.....	44
A gyári beállítások visszaállítása.....	44
Lekérdezési lehetőségek	
Hőmérsékletek lekérdezése.....	46
■ Boiler.....	46
■ Főkör (időjárás függvényében vezérelt), 1. Heating circuit és 2. Heating circuit	47
■ Főkör (állandó kazánvíz-hőmérséklettel).....	47
■ Melegvíz tároló (amennyiben van melegvíz-tároló).....	48
■ Szolár.....	48
■ Berendezés adatok visszaállítása.....	49
Az üzemzavarjelzés lekérdezése.....	49
Mi a teendő?	
Ha a helyiségek túl hidegek.....	51
Ha a helyiségek túl melegek.....	52
Ha nincs melegvíz.....	53
Ha a melegvíz túl forró.....	53
Ha a „Fault” üzenet látható a kijelzőn.....	53
Ha a „Maintenance” üzenet látható a kijelzőn.....	54
Ha a „Remote control” üzenet látható a kijelzőn.....	54
Ha a „Close ash door” üzenet jelenik meg a kijelzőn.....	54
Ha a „Cleaning in op.” üzenet látható a kijelzőn.....	54
Ha a „Cleaning with stop” üzenet látható a kijelzőn.....	54
Ha a „Refill store” üzenet jelenik meg a kijelzőn.....	55
Ha a „Grate cleaning” üzenet látható a kijelzőn.....	55
Ha az „Empty ash box” üzenet jelenik meg a kijelzőn.....	55
Tüzelőanyag rendelés.....	56
Karbantartás	
A hamutartály ürítése.....	57
Tisztítás.....	58
Ellenőrzés és karbantartás.....	59
Energiatakarékossági javaslatok.....	60
Címszójegyzék.....	61

Bevezető információk

Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést és a szabályozó helyi és építészeti adottságokhoz igazított beállítását egy fűtési szakcégnak kell elvégeznie.

Egy új tüzelőberendezés üzemeltetőjeként köteles a berendezést haladéktalanul bejelenteni a területileg illetékes kéményseprőnél. A területileg illetékes kéményseprő (kéményseprőipari vállalat) tájékoztatja Önt arról, hogy milyen további munkálatok szükségesek a tüzelőberendezésen (pl. rendszeres mérések, tisztítás).

Gyári beállítások

A szabályozó gyárilag a „Fűtés és melegvíz-készítés” üzemmódra van beállítva, vagyis fűtés és melegvíz-készítés történik (amennyiben van melegvíz-tároló).

Az Ön fűtőkészüléke így üzemkész:

- **6.00 és 22.00 óra** között a fűtés normál helyiség hőmérséklettel történik.
- **5.30 és 22.00 óra** között történik a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre (ha van melegvíz-tároló). A cirkulációs szivattyú (ha csatlakoztatva van a szabályozóhoz) be van kapcsolva.
- **22.00 és 6.00 óra** között a fűtés csökkentett helyiség hőmérséklettel működik (fagyvédelemre, azaz 3 °C-ra van beállítva).
- **22:00 és 5:30 óra** között szünetel a tároló-vízmelegítő utánfűtése.
- A nyári- és téli átállítás automatikus.

A pontos időt és dátumot a fűtési szakcég állítja be az első üzembe helyezés-kor.

A gyári alapbeállítást egyénileg, kívánása szerint megváltoztathatja.

Fontos tudnivaló!

Áramszünet esetén minden adat megmarad.

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése

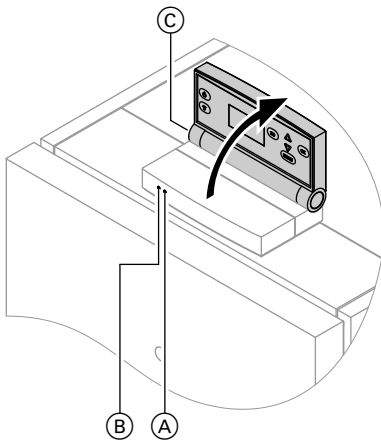
Fűtőberendezésének minden beállítását központi helyen, a kezelőegységen végezheti el.

Amennyiben az Ön berendezése rendelkezik távvezérlővel, a beállításokat azokkal is el lehet végezni.



A távvezérlő üzemeltetési utasítása

A szabályozó nyitása



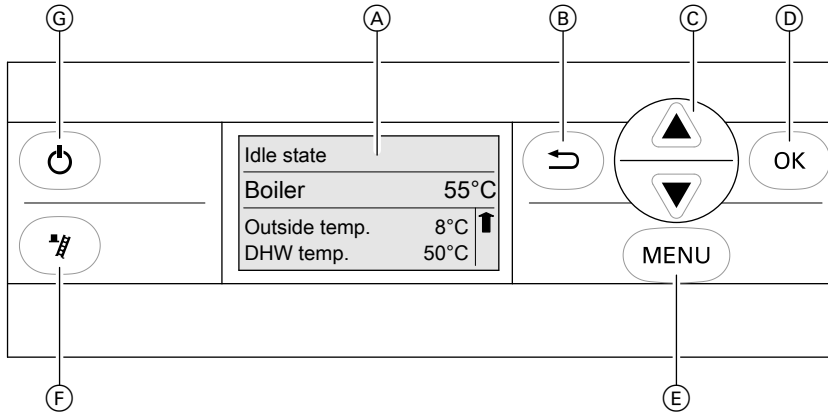
- (A) ON indicator (green)
- (B) Fault indicator (red)

1. Hajtsa fel a szabályozó felső részét, amely egy adott pozícióban bepattan.
2. Ezt a pozíciót módosíthatja az oldalt elhelyezett (C) gomb megnyomásával.

Kezelés

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

Funkciók



- Ⓐ Kijelző
- Ⓑ Visszalépés a menüben
Ezzel a gombbal visszaléphet az előző menürészhez.
- Ⓒ Navigációs gomb (fel-le lépegetés a menüben), és értékváltoztatás
- Ⓓ Ok gomb (nyugtázás)
- Ⓔ Beállítások menü
- Ⓕ Kéményseprő funkció (szervizcélokra)
- Ⓖ Kikapcsolás(lásd oldal 12.)

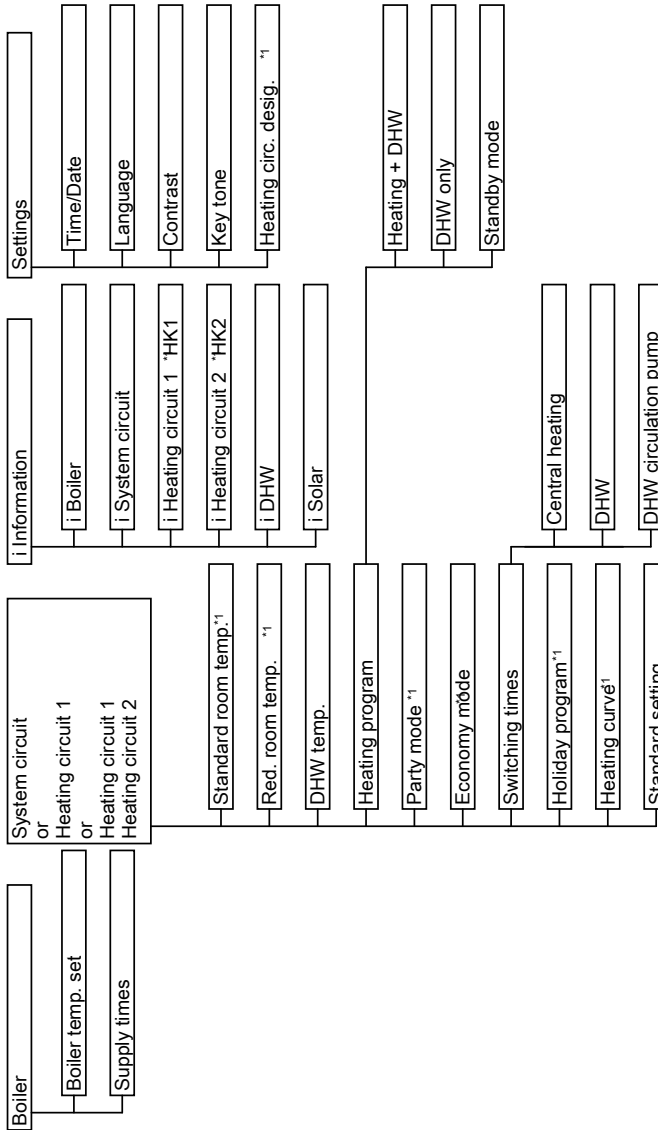
A kijelző felépítése

A kijelzőn a kiválasztott menü 4-soros részlete látszik. A ▲/▼ gombokkal választhat ki további menüpontokat.

Ha olyan menüpontot választ, amelyben módosítani lehet egy értéket, pl. „**Standard room temperature**”, akkor azt a ▲/▼ gombbal módosítsa, az új értéket pedig az Ⓞ gombbal nyugtázza.

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

A menürendszer áttekintése







*1 Not for system circuit with a constant boiler water temperature.

Kezelés

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

Szimbólumok a kijelzőn

A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a berendezés kivitelétől és az üzemállapottól függően jelennek meg.

	Fagyveszély		Kérük várjon!
	Kéményseprő mód aktív	HC1	1-es fűtőkör
	A pontos idő vétele (órmodullal rendelkező rendszerek esetén)	HC2	2-es fűtőkör

A fűtőkör kiválasztása – minden beállítás és lekérdezés előtt


Az épületet adott esetben több, egymástól független fűtőkör fűti (pl. padlófűtési kör vagy radiátoros fűtőkör).

Ezeket **minden** beállítás és lekérdezés előtt ki kell választani. A fűtőkörök megnevezését egyéni igényei szerint állíthatja be (lásd a „Fűtőkör megnevezése” c. fejezetet).

Lehetséges alapkijelzések a kijelzőn

A fűtőkazán üzemállapotától függően a kijelzőn az alábbi alapkijelzések jelenhetnek meg:

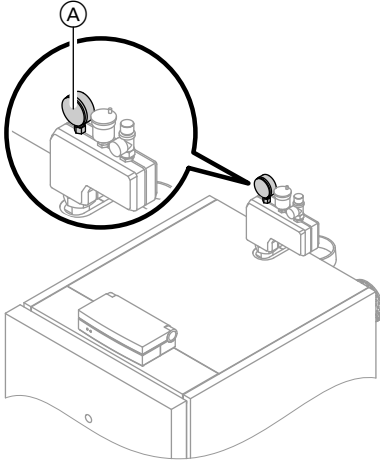
Control mode	
Boiler	68°C
Central heating	ON
DHW	OFF ↓

Burnout phase	
Boiler	52°C
	

Heat up	
Boiler	25°C
Central heating	ON
DHW	OFF ↓

Idle state	
Boiler	50°C
Central heating	ON
DHW	OFF ↓

A fűtőkészülék bekapcsolása




1. Ellenőrizze a fűtési rendszer nyomását az (A) nyomásmérőn:
Ha a mutató a piros jelölés alatt van, a berendezésben uralkodó nyomás túl alacsony (minimális rendszernyomás 1,0 bar). Töltsön után vizet vagy értesítse a fűtési szakcéget.
2. Ellenőrizze, hogy a fűtőhelyiség szellőző- és szellőztető nyílásai ne legyenek eltorlaszolva.
3. Ellenőrizze, hogy a fűtési rendszeren keresztüli hőleadás biztosított, pl. hogy a radiátorszelepek nyitva vannak.
4. Nyomja meg a (☺) gombot.
A fűtési rendszer a szabályszerű üzembe kapcsol.
A zöld lámpa (üzemjelzés) világít.
Rövid idő múlva megjelenik a kijelzőn az üzemállapot szerinti alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

A fűtőkészülék kikapcsolása

Ha a fűtési rendszert **átmenetileg** nem kívánja használni, pl. nyári szabadág alatt.

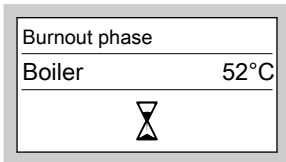
Be- és kikapcsolás

A fűtőkészülék kikapcsolása (folytatás)

Nyomja meg a  gombot.

A zöld lámpa (üzemjelzés) villog.

- Ha az égő üzemel, a kiegészi szakaszba lép.



Fontos tudnivaló!

Ha a fűtőkazán még a felfűtési szakaszban van, akkor ez a szakasz befejeződik, mielőtt a fűtőkazán a kiegészi szakaszba lép.

- Ha a rendszer „Idle state”-ban van, akkor közvetlenül a **Standby** állapot aktiválódik.

Fontos tudnivaló!



- *Kialszik a kijelzővilágítás és kikapcsolnak a csatlakoztatott fogyasztók, pl. a fűtőköri keringető szivattyúk.*
- **Nincs** fagyvédelmi ellenőrzés.
- A szabályozó beállításai változatlanul megmaradnak.
- *Ha a fűtőkörökhöz egy távvezérlő van csatlakoztatva, akkor azon is kialszik a kijelzővilágítás.*

Egy fűtőkör és a melegvíz-készítés bekapcsolása



Fűteni kívánja a helyiségeket, és melegvízre is szüksége van.


Nyomja meg az alábbi gombokat:



1. „MENÜ”.

2. / az „1.Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.


3.  a nyugtázáshoz.

4. / az „Heating program” kiválasztásához.

5.  a nyugtázáshoz.

6. / a „Heating & DHW” üzemmód kiválasztásához.

Egy fűtőkör és a melegvíz-készítés bekapcsolása (folytatás)

7.  a nyugtázáshoz.
A kijelzőn rövid ideig az **„Accepted”** kijelzés jelenik meg, majd megtörténik a megfelelő mező kipipálása.






Heating program	HK1
Heating & DHW	<input checked="" type="checkbox"/>
DHW only	<input type="checkbox"/>
Standby mode	<input type="checkbox"/>

- A kiválasztott fűtőkörben a fűtés a beállított időprogramoknak megfelelően normál vagy csökkentett helyiség hőmérséklettel (fagyvédelem) működik.
Gyári beállítás:
6.00 és 22.00 óra között normál, egyébként csökkentett helyiség hőmérséklet.
- A melegvíz-készítés (amennyiben van melegvíz-tároló) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben létezik) a beállított időprogramoknak megfelelően történik.
Gyári beállítás:
5.30 és 22.00 óra között biztosított a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre, és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.
Vegye figyelembe a 27. oldalon lévő tudnivalót.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

Egy fűtőkör és a melegvíz-készítés kikapcsolása

A helyiségeket nem kívánja fűteni, és melegvízre sincs szüksége.


Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENU”.
2.  az **„1. Heating circuit”** (HC1), a **„2. Heating circuit”** (HC2) vagy a **„System circuit”** kiválasztásához.
3.  a nyugtázáshoz.
4.  az **„Heating program”** kiválasztásához.
5.  a nyugtázáshoz.
6.  a **„Standby mode”** kiválasztásához.



Be- és kikapcsolás

Egy fűtőkör és a melegvíz-készítés kikapcsolása (folytatás)

7.  a nyugtázáshoz.
A kijelzőn rövid ideig az „**Accepted**” kijelzés jelenik meg, majd megtörténik a megfelelő mező kipipálása.

Heating program	HK1
Heating & DHW	<input type="checkbox"/>
DHW only	<input type="checkbox"/>
Standby mode	<input checked="" type="checkbox"/> ↓

- A kiválasztott fűtőkörben szünetel a helyiségek fűtése.
- A melegvíz-készítés kikapcsol. Vegye figyelembe a 27. oldalon lévő tudnivalót.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.



Fontos tudnivaló!


A szivattyúk 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak le.

A „csak HMV üzemmód” bekapcsolása

Abban az esetben válassza, ha nem szeretné a helyiségeket fűteni, de melegvízre szüksége van.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.
2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.
3.  a nyugtázáshoz.
4. ▲/▼ az „Heating program” kiválasztásához.
5.  a nyugtázáshoz.
6. ▲/▼ a „DHW only” kiválasztásához.

7.  a nyugtázáshoz.
A kijelzőn rövid ideig az „**Accepted**” kijelzés jelenik meg, majd megtörténik a megfelelő mező kipipálása.

Heating program	HK1
Heating & DHW	<input type="checkbox"/>
DHW only	<input checked="" type="checkbox"/>
Standby mode	<input type="checkbox"/> ↓

A „csak HMV üzemmód” bekapcsolása (folytatás)

- A kiválasztott fűtőkörben szünetel a helyiségek fűtése.
- A melegvíz-készítés (amennyiben van melegvíz-tároló) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben létezik) a beállított időprogramoknak megfelelően történik.
Gyári beállítás:
5.30 és 22.00 óra között biztosított a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre, és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.
Vegye figyelembe a 27. oldalon lévő tudnivalót.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.
Ha a kazánvíz-hőmérséklet 5 °C-ra csökken, akkor a hőmérséklet újra 50 °C-ra emelkedik.

Fontos tudnivaló!

A fűtőköri keringető szivattyúk 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak be.

A melegvíz kikapcsolása

A helyiségeket fűteni szeretné, de melegvízre nincs szüksége.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.
2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.
3. OK a nyugtázáshoz.
4. ▲/▼ az „Heating program” kiválasztásához.
5. OK a nyugtázáshoz.

6. ▲/▼ a „Heating & DHW” üzemmód kiválasztásához.

7. OK a nyugtázáshoz.
A kijelzőn rövid ideig az „Accepted” kijelzés jelenik meg, majd megtörténik a megfelelő mező kipipálása.

Heating program	HK1
Heating & DHW	<input checked="" type="checkbox"/>
DHW only	<input type="checkbox"/>
Standby mode	<input type="checkbox"/>

Be- és kikapcsolás

A melegvíz kikapcsolása (folytatás)

8. Törölje a melegvíz-készítés időszávjait (lásd a 32. oldalon)

vagy

állítsa az előírt melegvíz-hőmérsékletet 10°C-ra (lásd a 28. oldalon).

- A kiválasztott fűtőkörben a fűtés a beállított időprogramoknak megfelelően normál vagy csökkentett helyiség-hőmérséklettel (fagyvédelem) működik.
Gyári beállítás:
6.00 és 22.00 óra között normál, egyébként csökkentett helyiség-hőmérséklet.
- A melegvíz-készítés kikapcsol.
Vegye figyelembe a 27. oldalon lévő tudnivalót.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.
Ha a kazánvíz-hőmérséklet 5 °C-ra csökken, akkor a hőmérséklet újra 50 °C-ra emelkedik.

Fontos tudnivaló!

A tárolószivattyú 24 óránként rövid időre bekapcsol, hogy ne ragadjon be.

A helyiséghőmérséklet beállítása

Ha fűtőkört fűtésre kívánja beállítani, vegye figyelembe a következő pontokat.

Ellenőrizze, hogy a megfelelő fűtőkörhöz a „**DHW only**” üzemmód lett-e beállítva.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.

2. ▲/▼ az „**1. Heating circuit**” (HC1), a „**2. Heating circuit**” (HC2) vagy a „**System circuit**” kiválasztásához.

3. OK a nyugtázáshoz.

4. ▲/▼ az „**Heating program**” kiválasztásához; a „**Heating & DHW**” üzemmódnak kell kipi-pálva lennie.
Amennyiben nem, akkor a következőképpen járjon el:

5. ▲/▼ a „**Heating & DHW**” üzemmód kiválasztásához.

6. OK a nyugtázáshoz.

7. ⇐ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

A megfelelő fűtőkörhöz beállíthatja a normál (nappali) helyiséghőmérsékletet (lásd a 18. oldalon) és a csökkentett (éjszakai) helyiséghőmérsékletet (lásd a 19. oldalon).

Az adott napra beállított (4 lehetséges időszávú) időprogramtól függ (lásd a 19. oldalon), hogy mikor van normál és csökkentett hőmérsékletű fűtés.

- Amennyiben egy vagy több időszáv van beállítva, a fűtés a megadott idő alatt normál helyiséghőmérséklettel történik.
- Ha nincsenek beállítva időszávok, a fűtés egész nap csökkentett helyiséghőmérséklettel működik.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.

2. ▲/▼ az „**1. Heating circuit**” (HC1), a „**2. Heating circuit**” (HC2) vagy a „**System circuit**” kiválasztásához.

3. OK a nyugtázáshoz.

4. ▲/▼ az „**Időprogram**” kiválasztásához.


5. OK a nyugtázáshoz.

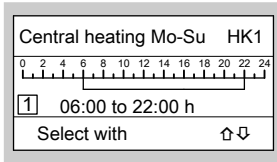
6. ▲/▼ a „**Fűtés**” kiválasztásához.





A helyiséghőmérséklet beállítása

A helyiséghőmérséklet beállítása (folytatás)

7.  gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik a kijelzőn a „**Fűtés**” időszávok kijelzése egy időegyenesen.



Ebben a példában az  időszáv van beállítva 6.00-tól 22.00 óráig. Tehát ebben az időszakban a fűtés normál helyiséghőmérséklettel történik.


8.  gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).


Az időprogramok módosítását lásd a 19. oldalon.


A normál helyiséghőmérséklet beállítása

Nyomja meg az alábbi gombokat:

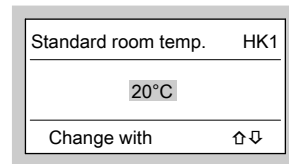
1. „MENÜ”.


2.  az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.


3.  a nyugtázáshoz.


4.  a „belső hőm.normál” kiválasztásához.

5.  a nyugtázáshoz.



6.  a kívánt hőmérsékleti érték beállításához.

7.  a nyugtázáshoz. A kijelzőn rövid ideig az „Accepted” kijelzés jelenik meg.

8.  gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

A helyiséghőmérséklet beállítása (folytatás)

A csökkentett helyiséghőmérséklet beállítása

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.

2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.

3. OK a nyugtázáshoz.

4. ▲/▼ a „belső hőm.csökk.” beállításához.

5. OK a nyugtázáshoz.

6. ▲/▼ a kívánt hőmérsékleti érték beállításához.

Fontos tudnivaló!

Ha a csökkentett helyiség hőmérsékletet 3°C-ra állítja be, akkor megjelenik a „fagyvédelem” kijelzés.

7. OK a nyugtázáshoz.

A kijelzőn rövid ideig az „Accepted” kijelzés jelenik meg.

8. ⊖ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

Red. room temp.	HK1
Frost protection	3°C
Change with	↑↓

Időprogramok

- A helyiség fűtése naponta max. négyszer kapcsolható normál helyiséghőmérsékletről csökkentett helyiség hőmérsékletre és vissza (4 időszáv).
- Gyárilag a hét minden napjára az **1** időszáv (6.00-tól 22.00 óráig) van beállítva, tehát ebben az időben a fűtés normál helyiség hőmérséklettel működik.
- Az időprogramokat **egyénilag** beállíthatja a hét alábbi napjaira, ill. időszakaszaira:
 - a hét minden napjára azonos módon: hétfőtől vasárnapig
 - a hét bizonyos időszakaszaihoz: hétfőtől péntekig és szombattól vasárnapig
 - a hét minden napjához egyenként: hétfő, kedd stb.

Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtési rendszernek bizonyos időre van szüksége, amíg a helyiségeket felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.

Az időprogramok beállításának lépéseit lásd a 20. oldalon.

Az időszávok törlésének lépéseit lásd a 21. oldalon.

A helyiséghőmérséklet beállítása

A helyiséghőmérséklet beállítása (folytatás)

Időprogramok beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. „MENÜ”.

2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.

3. Ⓞ a nyugtázáshoz.

4. ▲/▼ az „Time program” kiválasztásához.

5. Ⓞ a nyugtázáshoz.

6. ▲/▼ a „Heating” kapcsolóórához.

Fontos tudnivaló!

Ha az időprogramok beállítását idő előtt meg szeretné szakítani, nyomja meg többször a Ⓞ gombot addig, amíg meg nem jelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

7. Ⓞ a nyugtázáshoz.

Heating period	HK1
Monday-Sunday	<input checked="" type="checkbox"/>
Monday-Friday	<input type="checkbox"/>
Saturday-Sunday	<input type="checkbox"/>

8. ▲/▼ amíg megjelenik a hét kívánt szakasza vagy napja.

9. Ⓞ a nyugtázáshoz.

Central heating Mo-Su HK1

0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24

1 06:00 to 22:00 h

Select with ⬆️⬆️

10. ▲/▼ az idősáv kiválasztásához. Az adott idősávot egy szám (1, 2, 3 vagy 4) jelöli.

11. Ⓞ a nyugtázáshoz.

12. ▲/▼ az idősáv kezdési időpontjához.

13. Ⓞ a nyugtázáshoz.

14. ▲/▼ az idősáv befejezési időpontjához.

15. Ⓞ a nyugtázáshoz.

Central heating Mo-Su HK1

0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24

1 05:30 to 09:00 h

Accepted

16. További idősávok kezdetének és végének beállításához a 10 - 15. pontban leírtak alapján járjon el.

Central heating Mo-Su HK1


0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24

2 16:30 to 23:00 h

Adopted


A helyiséghőmérséklet beállítása

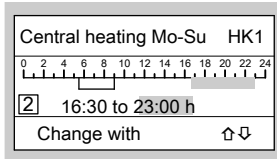
A helyiséghőmérséklet beállítása (folytatás)


17.  gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

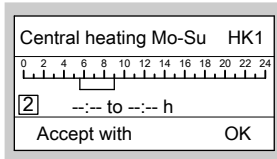
Idősávok törlése



Ha **törölni** szeretne egy időszakot, nyomja meg az alábbi gombokat:

1. Az „Időprogramok beállítása” c. fejezet 1 - 11. pontjaiban leírtak szerint járjon el.
2.  gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik a kiválasztott időszak befejezési időpontja.




3.  gombot nyomja meg többször addig, amíg meg nem jelenik az időszak végének beállításához a „- : - : -” kijelzés.

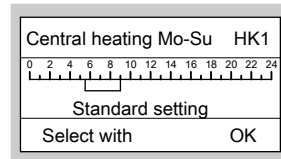




4.  a nyugtázáshoz.
5.  gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

Az időszakok gyári alapbeállításba állítása

Ha az **összes** időszakot gyári alapbeállításba szeretné állítani, nyomja meg a következő gombokat:

1. Az „Időprogramok beállítása” c. fejezet 1 - 9. pontjaiban leírtak szerint járjon el.
2.  a „Standard setting” kiválasztásához.



3.  a nyugtázáshoz nyomja meg kétszer.
4.  gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

A helyiség hőmérséklet beállítása

A helyiség hőmérséklet változtatása néhány napra

Ha nyaralni készül és hosszabb időre elhagyja a lakást, az alábbi energiamegtakarítási lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Teljesen kikapcsolhatja a fűtést (lásd az „Egy fűtőkör és a melegvíz-készítés kikapcsolása” c. fejezetet a 13. oldalon).

vagy

- A fűtést beállíthatja minimális energiafelhasználásra (pl. hogy dísznövényei ne fagyjanak meg). Ehhez válassza az „**Holiday program**” beállítást.
 - Ha a „**Heating & DHW**” üzemmód van beállítva, az elutazási program alatt **minden** fűtőkör fűtése a beállított csökkentett helyiség hőmérséklettel működik (lásd a 19. oldalon), de **nincs** melegvíz-készítés.
 - Ha a „**DHW only**” van beállítva, az elutazási program alatt **minden** fűtőkörben **csak** a fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelmi ellenőrzése működik.

Az elutazási program beállítása

Az elutazási program az elutazást követő napon 0.00 órakor kezdődik és a visszaérkezés napján 0.00 órakor ér véget, vagyis az elutazás és a visszaérkezés napján a beállított időprogramok aktívak.

Fontos tudnivaló!

Az elutazási program **minden** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg szeretné változtatni, forduljon a fűtési szakcéleghez.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.

2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.

3. OK a nyugtázáshoz.

4. ▲/▼ az „Holiday program” kiválasztásához.

5. OK

a nyugtázáshoz; megjelenik az aktuális dátumot jelölő „From” és az azt követő dátumot jelölő „To” kijelzés.

Holiday program	HK1
From	Tu 25.07.06
To	We 26.07.06
Change with	↑↓

A helyiséghőmérséklet változtatása néhány napra (folytatás)

6. ▲/▼ az elutazás dátumának beállításához.

Fontos tudnivaló!

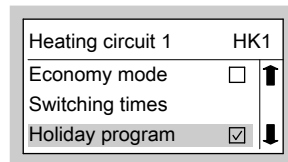
Ha az elutazási program beállításait idő előtt meg szeretné szakítani, nyomja meg többször a ⊖ gombot addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

7. ⊙ a nyugtázáshoz.

8. ▲/▼ az érkezés dátumának beállításához.

9. ⊙

a nyugtázáshoz. A kijelzőn rövid ideig az „Accepted” kijelzés jelenik meg, majd megtörténik a megfelelő mező kipipálása.



Az elutazási program befejezése

Az elutazási program az érkezés napján automatikusan befejeződik.

Ha az elutazási programot korábban szeretné befejezni, nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.

2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.

3. ⊙ a nyugtázáshoz.

4. ▲/▼ az „Holiday program” kiválasztásához.

5. ⊙ a nyugtázáshoz.

6. ▲/▼ a „Delete program” kiválasztásához.

7. ⊙ a nyugtázáshoz.

8. ▲/▼ a „Delete?” kiválasztásához. „Yes”.

9. ⊙ a nyugtázáshoz. A kijelzőn rövid ideig az „Accepted” kijelzés jelenik meg.

10. ⊖ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

A helyiség hőmérséklet beállítása

A helyiség hőmérséklet változtatása néhány órára

A következő funkciók segítségével módosíthatja a helyiségek hőmérsékletét néhány órára, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül.

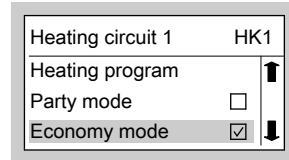
- Ha energiát szeretne megtakarítani, a „**Party mode**” segítségével csökkentheti a normál helyiség hőmérsékletet (lásd „A takarékos üzemmód beállítása” c. fejezetet).
- Nem tervezte ugyan, de normál helyiség hőmérséklettel szeretne fűteni és melegvizre is szüksége van. Ehhez válassza a „**Party mode**” beállítást (lásd „A party üzemmód beállítása” c. fejezetet).

A takarékos üzemmód beállítása

Takarékos üzemmódban automatikusan csökken a normál helyiség hőmérséklet.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.
2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.
3. OK a nyugtázáshoz.
4. ▲/▼ a „Party mode” kiválasztásához.
5. OK a nyugtázáshoz.
A kijelzőn rövid ideig a „Party mode ON” kijelzés jelenik meg, majd megtörténik a megfelelő mező kipipálása.



A takarékos üzemmód befejezése

A takarékos üzemmód automatikusan befejeződik a csökkentett helyiség hőmérséklettel történő fűtésre kapcsoláskor.

Amennyiben a takarékos üzemmódot korábban szeretné befejezni, akkor nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.
2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.
3. OK a nyugtázáshoz.
4. ▲/▼ a „Party mode” kiválasztásához.
5. OK a nyugtázáshoz.
A kijelzőn rövid ideig az „Party mode OFF” kijelzés jelenik meg.

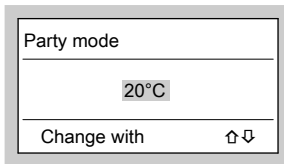
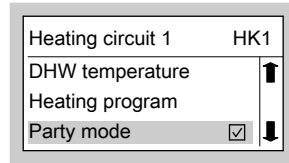
A helyiséghőmérséklet változtatása néhány órára (folytatás)

A party üzemmód beállítása

- A helyiség fűtése szabadon beállítható hőmérséklettel (party-hőmérséklettel) történik.
- A melegvíz felmelegszik a beállított előírt hőmérsékletre.
- A cirkulációs szivattyú bekapcsol.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENU”.
2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.
3. OK a nyugtázáshoz.
4. ▲/▼ a „Party mode” kiválasztásához.
A kijelzőn a party üzemmódban a helyiséghőmérséklet értéke jelenik meg.
5. ▲/▼ a kívánt hőmérsékleti érték beállításához, ha azt meg szeretné változtatni.
6. OK a nyugtázáshoz.
A kijelzőn rövid ideig az „Accepted” kijelzés jelenik meg, majd megtörténik a megfelelő mező kipipálása.



A party üzemmód befejezése

A party üzemmód a normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtésre való legközelebbi átkapcsoláskor automatikusan befejeződik, legkésőbb 8 óra múlva.




Amennyiben a party programot korábban szeretné befejezni, akkor nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENU”.
2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.



A helyiség hőmérséklet beállítása

A helyiség hőmérséklet változtatása néhány órára (folytatás)

3.  a nyugtázáshoz.
4.  a „**Party mode**” kiválasztásához.
5.  a nyugtázáshoz.
A kijelzőn rövid ideig a „**Party mode OFF**” kijelzés jelenik meg.

A melegvízkészítés tartós beállítása

Fontos tudnivaló!

A szabályozó úgy van beállítva, hogy a melegvíz-készítés beállítása **mindegyik** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg szeretné változtatni, forduljon a fűtési szakcéghez.

A melegvíz-készítés beállításához az alábbi pontokat kell figyelembe venni:

A melegvíz hőmérséklete tetszés szerint beállítható (lásd a 28. oldalon).

Ellenőrizze, hogy a megfelelő fűtőkörhöz a „**Heating & DHW**” vagy a „**DHW only**” üzemmód van beállítva.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „**MENÜ**”.
2. ▲/▼ az „**1. Heating circuit**” (HC1), a „**2. Heating circuit**” (HC2) vagy a „**System circuit**” kiválasztásához.
3. Ⓞ a nyugtázáshoz.
4. ▲/▼ az „**Heating program**” kiválasztásához; a „**Heating & DHW**” vagy a „**DHW only**” üzemmódnak kell kipipálva lennie.
Amennyiben nem, akkor a következőképpen járjon el:
5. ▲/▼ a „**Heating & DHW**” vagy a „**DHW only**” beállításához.
6. Ⓞ a nyugtázáshoz.
7. ⇌ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

Az adott napra beállított időprogramoktól függ (4 lehetséges időszak, lásd a 30. oldalon), hogy mikor történik a fűtőkörben melegvíz-készítés, és mikor működik a cirkulációs szivattyú (amennyiben létezik).

Fontos tudnivaló!

Ha a melegvíz-készítés időprogramjában automatikus üzemmód van beállítva (lásd a 29. oldalon), akkor az időprogramok lekérdezése a fűtés időprogramjainak lekérdezésével történik (lásd a 17. oldalon).

A melegvízkészítés beállítása

A melegvízkészítés tartós beállítása (folytatás)

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.

2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.

3. OK a nyugtázáshoz.

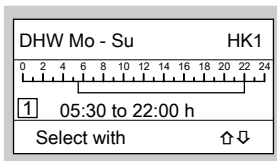
4. ▲/▼ az „Switching times” kiválasztásához.

5. ▲/▼ a „DHW” kiválasztásához.

6. OK gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik a kijelzőn a „DHW” időszavok kijelzése egy időegyenesen.

7. ⊖ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

Az időprogramok módosítását lásd a 29. oldalon.



Ebben a példában az 1 időszáv van beállítva 5.30-tól 22.00 óráig. Tehát ebben az időszakban engedélyezve van a melegvíz-készítés.






A melegvíz-hőmérséklet beállítása

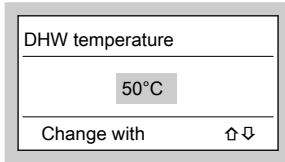
Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.

2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.

A melegvízkészítés tartós beállítása (folytatás)

3.  a nyugtázáshoz.
4.  a „DHW-temperature” kiválasztásához.
5.  a kívánt hőmérsékleti érték beállításához.
6.  a nyugtázáshoz.
A kijelzőn rövid ideig az „Accepted” kijelzés jelenik meg.
7.  gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).



Időprogramok

Cirkulációs szivattyú nélküli fűtőkészülék

Fontos tudnivaló!

A szabályozó úgy van beállítva, hogy a melegvíz-készítés beállítása **mindegyik** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg szeretné változtatni, forduljon a fűtési szakcéghez.

- A melegvíz-készítést naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni (4 időszáv).
- **Automatikus üzemmód** (gyárilag beállítva)

A melegvíz-készítés az **első rendelkezésre álló** fűtőkör fűtési időprogramjával párhuzamosan történik, de 30 perccel korábban kezdődik (5.30 és 22.00 óra között).

- **Egyedi időprogramok**

Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, egyedi időprogramokat is beállíthat a hét alábbi napjaira, ill. időszakaira:

- a hét minden napjára azonos módon: hétfőtől vasárnapig
- a hét bizonyos időszakasaihoz: hétfőtől péntekig és szombattól vasárnapig
- a hét minden napjához egyenként: hétfő, kedd stb.

Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtési rendszernek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvíz-tárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.

Az időprogramok beállításának lépéseit lásd a 31. oldalon.

Az időszávok törlésének lépéseit lásd a 32. oldalon.

Fűtési rendszer cirkulációs szivattyúval

Fontos tudnivaló!

A szabályozó úgy van beállítva, hogy a melegvíz-készítés beállítása **mindegyik** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg szeretné változtatni, forduljon a fűtési szakcéghez.

A melegvízkészítés beállítása

A melegvízkészítés tartós beállítása (folytatás)

- A cirkulációs szivattyú a melegvizet a melegvíz-tároló és a csapolási helyek közötti körvezetékbe pumpálja, hogy a csapolási helyeknél lehetőleg gyorsan hozzá lehessen jutni melegvízhez.
- A melegvíz-készítést és a cirkulációs szivattyút naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni (4 időszáv).
- A cirkulációs szivattyú működtetése csak melegvíz elvételekor ésszerű.
- **Automatikus üzemmód** (gyárilag beállítva)
A melegvíz-készítés és a cirkulációs szivattyú az **első rendelkezésre álló** fűtőkör fűtési időprogramjaival párhuzamosan, de 30 perccel korábban (5.30 és 22.00 óra között) kapcsol be.

■ Egyedi időprogramok

Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, egyedi időprogramokat is beállíthat a hét alábbi napjaira, ill. időszakaira:

- a hét minden napjára azonos módon: hétfőtől vasárnapig
- a hét bizonyos időszakaihoz: hétfőtől péntekig és szombattól vasárnapig
- a hét minden napjához egyenként: hétfő, kedd stb.

Az alábbiakban az időprogramok beállításának leírása következik, a melegvíz-készítés példáján szemléltetve. A cirkulációs szivattyú időprogramjainak beállítását hasonló módon végezze el.

Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtési rendszernek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvíz-tárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.

Az időprogramok beállításának lépéseit lásd a 31. oldalon.

Az idősavok törlésének lépéseit lásd a 32. oldalon.

Időprogramok beállítása


5.  a nyugtázáshoz.

Egyedi időprogramok beállítása


6.  a „DHW” kapcsolóórához.

Nyomja meg a következő gombokat:


1. „MENÜ”.

2.  az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.

3.  a nyugtázáshoz.

4.  az „Switching times” kiválasztásához.

Fontos tudnivaló!

Ha az időprogramok beállítását idő előtt meg szeretné szakítani, nyomja meg többször a  gombot addig, amíg meg nem jelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

A melegvízkészítés beállítása

A melegvízkészítés tartós beállítása (folytatás)

7. a nyugtázáshoz.

DHW	HK1
Automatic	<input checked="" type="checkbox"/>
Individual	<input type="checkbox"/>
Select with	↑↓

8. az „Individual” beállításához.

9. a nyugtázáshoz.

DHW period	HK1
Monday-Sunday	<input checked="" type="checkbox"/>
Monday-Friday	<input type="checkbox"/>
Saturday-Sunday	<input type="checkbox"/>

10. amíg megjelenik a hét kívánt szakasza vagy napja.

11. a nyugtázáshoz.

DHW Mo - Su	HK1
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
[1]	05:30 to 22:00 h
Select with	↑↓

12. az időszáv kiválasztásához. Az adott időszávot egy szám ([1], [2], [3] vagy [4]) jelöli.

13. a nyugtázáshoz.

14. az időszáv kezdési időpontjához.

15. a nyugtázáshoz.

16. az időszáv befejezési időpontjához.

17. a nyugtázáshoz.

DHW Mo - Su	HK1
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
[1]	08:00 to 12:00 h
Accepted	

18. További időszávok kezdetének és végének beállításához a 12 - 17. pontban leírtak alapján járjon el.

DHW	Mo-Su	HK1
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24		
[2]	16:30 to 23:00 h	
Accepted		

19. gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalón).

Az automatikus üzemmód beállítása

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.

2. az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.

3. a nyugtázáshoz.



A melegvízkészítés beállítása

A melegvízkészítés tartós beállítása (folytatás)

4. ▲/▼ az „Switching times” kiválasztásához.

5. OK a nyugtázáshoz.

6. ▲/▼ a „DHW” kapcsolóórához.

7. OK a nyugtázáshoz.

DHW	HK1
Automatic	<input type="checkbox"/>
Individual	<input checked="" type="checkbox"/>
Select with	↑↓

8. ▲/▼ az „Automatic” kiválasztásához.

DHW	HK1
Automatic	<input checked="" type="checkbox"/>
Individual	<input type="checkbox"/>
Adopted	

2. OK gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik a kiválasztott időszáv befejezési időpontja.

DHW Mo - Su	HK1
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
16:30 to 23:00 h	
Change with	↑↓

3. ▲/▼ gombot nyomja meg többször addig, amíg meg nem jelenik az időszáv végének beállításához a „- - : - -” kijelzés.

DHW Mo - Su	HK1
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
--:-- to --:-- h	
Accept with	OK

4. OK a nyugtázáshoz.

5. ⊖ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

Időszávok törlése

Ha **törölni** szeretne egy időszávot, nyomja meg az alábbi gombokat:

1. Az „Időprogramok beállítása” c. fejezet 1 - 12. pontjaiban leírtak szerint járjon el.

Az időszávok gyári alapbeállításba állítása

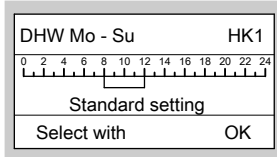
Ha az **összes** időszávot gyári alapbeállításba szeretné állítani, nyomja meg a következő gombokat:

1. Az „Időprogramok beállítása” c. fejezet 1 - 11. pontjaiban leírtak szerint járjon el.

A melegvízkészítés beállítása

A melegvízkészítés tartós beállítása (folytatás)

2. ▲/▼ a „**Standard setting**” kiválasztásához.



3. Ⓞ a nyugtázáshoz nyomja meg kétszer.
4. Ⓞ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

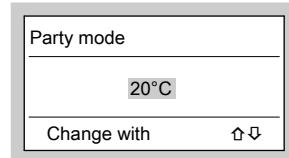
A melegvízkészítés változtatása néhány órára

A következő funkció segítségével néhány órára, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül lehet beállítani a melegvíz-készítést. Ehhez válassza a „**Party mode**” beállítást. A party üzemmód ideje alatt működik a cirkulációs szivattyú és a fűtés a party üzemmód hőmérsékletével történik.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.
2. ▲/▼ az „**1. Heating circuit**” (HC1), a „**2. Heating circuit**” (HC2) vagy a „**System circuit**” kiválasztásához.
3. Ⓞ a nyugtázáshoz.

4. ▲/▼ a „**Party mode**” kiválasztásához.



Fontos tudnivaló!

Ha nincs szüksége fűtésre (pl. nyáron), állítsa a party üzemmód hőmérsékletét 4 °C-ra (lásd „A party üzemmód beállítása” c. fejezetet).

5. Ⓞ a nyugtázáshoz nyomja meg kétszer.

A melegvízkészítés beállítása

A melegvízkészítés változtatása néhány órára (folytatás)

A party üzemmód befejezése

A party üzemmód a normál helyiség hőmérséklettel történő helyiségfűtésre való legközelebbi átkapcsoláskor automatikusan befejeződik, legkésőbb 8 óra múlva.

Amennyiben a party üzemmódot idő előtt törölni szeretné, nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.
2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.
3. OK a nyugtázáshoz.
4. ▲/▼ a „Party mode” kiválasztásához.
5. OK a nyugtázáshoz.
A kijelzőn rövid ideig a „Party mode OFF” kijelzés jelenik meg.

A melegvízkészítés egyszeri beállítása

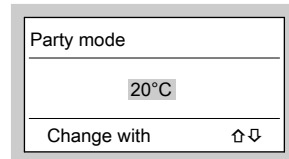
A következő funkció segítségével egyszeri alkalommal, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül lehet aktiválni a melegvíz-készítést. Ehhez válassza a „Party mode” beállítást.

Előfeltételek:

- A „Standby mode” és az „Holiday program” esetén nem működik.
- A melegvíz-hőmérsékletnek a beállított előírt érték alatt kell lennie (lásd a 28. oldalon).

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.
2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.
3. OK a nyugtázáshoz.
4. ▲/▼ a „Party mode” kiválasztásához.
5. OK a nyugtázáshoz nyomja meg kétszer.



A melegvízkészítés egyszeri beállítása (folytatás)

6. Kb. 10 másodperc elteltével nyomja meg újra az **OK** gombot.
A party üzemmód befejeződött. A megkezdett melegvíz-készítés az előírt érték eléréséig folytatódik.

További beállítások

A tüzelőanyag-adagolás szállítási időinek beállítása

Fontos tudnivaló!


A pelletbetöltés szállítási időinek beállítására csak szívórendszerrel történő pellet-szállítás esetén van szükség.

Gyárilag „**Subj. to demand**” szállítási idő van beállítva, vagyis a szállítórendszer vezérlése automatikusan történik.

A szállítási időket egyénileg is beállíthatja, ha a pellettartály betöltését csak meghatározott időszakokban szeretné engedélyezni.

A szállítási időket úgy kell beállítani, hogy a tiltási időszakokban is rendelkezésre álljon elegendő mennyiségű tüzelőanyag.


A szállítási idők beállítása


7.  a nyugtázáshoz.


Nyomja meg az alábbi gombokat:


1. „MENÜ”.

2.  a „Boiler” kiválasztásához.


3.  a nyugtázáshoz.


4.  a „Supply times” kiválasztásához.

5.  a nyugtázáshoz.

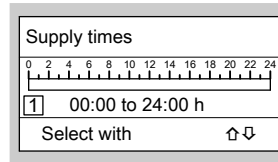
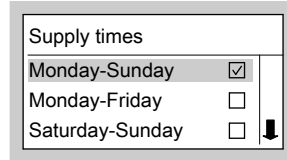
6.  az „Individual” beállításához.






Fontos tudnivaló!


Ha a szállítási idők beállítását idő előtt meg szeretné szakítani, nyomja meg többször a  gombot addig, amíg meg nem jelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).


8.  amíg megjelenik a hét kívánt szakasza vagy napja.


9.  a nyugtázáshoz.



10.  az időszáv kiválasztásához. Az adott időszávot egy szám (, ,  vagy ) jelöli.

11.  a nyugtázáshoz.

12.  az időszáv kezdési időpontjához.

13.  a nyugtázáshoz.

A tüzelőanyag-adagolás szállítási időinek... (folytatás)

14. ▲/▼ az időszáv befejezési időpontjához.

15. Ⓞ a nyugtázáshoz.

Supply times	
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
1	08:00 to 12:00 h
Accepted	

16. További időszávok kezdetének és végének beállításához a 10 - 15. pontban leírtak alapján járjon el.

Supply times	
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
2	16:30 to 18:00 h
Adopted	

17. ⊖ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

Időszávok törlése

Ha **törölni** szeretne egy időszávot, nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „A szállítási idők beállítása” c. fejezet 1 - 11. pontjaiban leírtak szerint járjon el.

2. Ⓞ amíg megjelenik a kiválasztott időszáv befejezési időpontja.

Supply times	
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
2	16:30 to 18:00 h
Change with ⬆ ⬇ ⬆	

3. ▲/▼ amíg megjelenik az időszáv befejezési időpontjához a „- : - -” kijelzés.

Supply times	
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
2	--:-- to --:-- h
Accept with OK	

4. Ⓞ a nyugtázáshoz.

5. ⊖ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

Az időszávok gyári alapbeállításba állítása

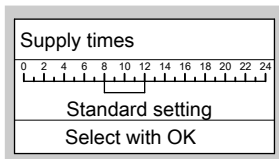
Ha az **összes** időszávot gyári alapbeállításba szeretné állítani, nyomja meg a következő gombokat:

1. „A szállítási idők beállítása” c. fejezet 1 - 9. pontjaiban leírtak szerint járjon el.

További beállítások

A tüzelőanyag-adagolás szállítási időinek... (folytatás)

2. ▲/▼ a „**Standard setting**” kiválasztásához.



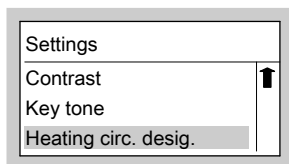
3. Ⓞ a nyugtázáshoz nyomja meg kétszer.
4. ⊖ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

A fűtőkör megnevezése

Az 1. és 2. Heating circuit (HC1 és HC2) megnevezését egyéni igényei szerint állíthatja be. Az HC1 és HC2 rövidítés azonban megmarad.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.
2. ▲/▼ a „**Settings**” kiválasztásához.
3. Ⓞ a nyugtázáshoz.
4. ▲/▼ a „**Heating circ.design.**” kiválasztásához.



5. Ⓞ a nyugtázáshoz.


6. ▲/▼ az „**1. Heating circuit**” (HC1), a „**2. Heating circuit**” (HC2) vagy a „**System circuit**” kiválasztásához.
7. Ⓞ a nyugtázáshoz.
8. ▲/▼ a kívánt betűk kiválasztásához.

Fontos tudnivaló!

A ▲/▼ gombokat tartsa addig lenyomva, amíg meg nem jelenik a kívánt betű. Ha törölni szeretne betűket, nyomja meg addig a ▲/▼ gombot, amíg megjelenik az üres karakter.

9. Ⓞ a nyugtázáshoz.
10. Ezt addig folytassa, amíg be nem írta a teljes szót.

A fűtőkör megnevezése (folytatás)

11.  gombot nyomja meg többször addig, amíg a sorban csak üres karakterek szerepelnek, és a kijelzőn az „**Accepted**” kijelzés jelenik meg.

Heating circ desig.	
Ground floor	HK1
Adopted	




További beállításoknál az „**1. Heating circuit**” helyett az alábbi kijelzés jelenik meg:

Please select	
Boiler	
Ground floor	HK1
Heating circuit 2	HK2







A pontos idő és a dátum beállítása

A pontos időt és a dátumot a fűtési szakcég állította be, ezeket manuálisan lehet módosítani.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.
2.  a „**Settings**” kiválasztásához.
3.  a nyugtázáshoz.
4.  a „**Time/date**” beállításához.

Settings
Time/date
Language DE
Contrast

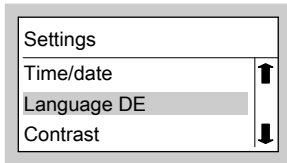
5.  a nyugtázáshoz.
6.  a kívánt pontos idő beállításához.
7.  a nyugtázáshoz.
8.  a kívánt dátum beállításához.
9.  a nyugtázáshoz.
10.  gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

További beállítások

A nyelv beállítása

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.
2. ▲/▼ a „Settings” kiválasztásához.
3. OK a nyugtázáshoz.
4. ▲/▼ a „Contrast” kiválasztásához.
5. OK a nyugtázáshoz.
6. ▲/▼ a kívánt nyelv beállításához.
7. OK a nyugtázáshoz.
8. ⊖ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).



A fűtémód módosítása

Ha a helyiséghőmérséklet a fűtési időszak hosszabb időtartamán keresztül nem felel meg elképzeléseinek, megváltoztathatja a fűtémódot.

A fűtés a jelleggörbe meredekségének és eltolásának megváltoztatásával befolyásolható. A fűtési jelleggörbére vonatkozó további tudnivalókat lásd a 42. oldalon. Kísérje figyelemmel néhány napig a megváltoztatott fűtémódot (lehetőleg várjon meg egy jelentősebb időjárás-változást), mielőtt újra megváltoztatná a beállításokat.

A normál helyiséghőmérséklet rövid időre szóló módosítását a 18. oldalon leírtak szerint végezze el.

A csökkentett helyiséghőmérséklet rövid időre szóló módosítását a 19. oldalon leírtak szerint végezze el.

A meredekség és az eltolás módosítása

A beállításnál segít Önnek az alábbi táblázat.

A fűtémód módosítása (folytatás)

Fűtémód	Intézkedés	Példa				
A lakóhelyiség a hideg évszakban túl hideg	Állítsa a fűtési jelleggörbe meredekségét eggyel magasabb értékre (pl. 1,5)	<table border="1"> <tr> <td>Slope</td> <td>1.5</td> </tr> <tr> <td>Level</td> <td>0 K</td> </tr> </table>	Slope	1.5	Level	0 K
Slope	1.5					
Level	0 K					
A lakóhelyiség a hideg évszakban túl meleg	Állítsa a fűtési jelleggörbe meredekségét eggyel alacsonyabb értékre (pl. 1,3)	<table border="1"> <tr> <td>Slope</td> <td>1.3</td> </tr> <tr> <td>Level</td> <td>0 K</td> </tr> </table>	Slope	1.3	Level	0 K
Slope	1.3					
Level	0 K					
A lakóhelyiség az átmeneti időszakban és a hideg évszakban túl hideg	A fűtési jelleggörbe eltolását állítsa magasabb értékre (pl. +3-ra)	<table border="1"> <tr> <td>Slope</td> <td>1.4</td> </tr> <tr> <td>Level</td> <td>3 K</td> </tr> </table>	Slope	1.4	Level	3 K
Slope	1.4					
Level	3 K					
A lakóhelyiség az átmeneti időszakban és a hideg évszakban túl meleg	A fűtési jelleggörbe eltolását állítsa alacsonyabb értékre (pl. -3-ra)	<table border="1"> <tr> <td>Slope</td> <td>1.4</td> </tr> <tr> <td>Level</td> <td>-3 K</td> </tr> </table>	Slope	1.4	Level	-3 K
Slope	1.4					
Level	-3 K					
A lakóhelyiség az átmeneti időszakban túl hideg , a hideg évszakban azonban elég meleg	A fűtési jelleggörbe meredekségét állítsa eggyel alacsonyabb értékre, az eltolást pedig magasabb értékre	<table border="1"> <tr> <td>Slope</td> <td>1.3</td> </tr> <tr> <td>Level</td> <td>3 K</td> </tr> </table>	Slope	1.3	Level	3 K
Slope	1.3					
Level	3 K					
A lakóhelyiség az átmeneti időszakban túl meleg , a hideg évszakban azonban elég meleg	A fűtési jelleggörbe meredekségét állítsa eggyel magasabb értékre, az eltolást pedig alacsonyabb értékre	<table border="1"> <tr> <td>Slope</td> <td>1.5</td> </tr> <tr> <td>Level</td> <td>-3 K</td> </tr> </table>	Slope	1.5	Level	-3 K
Slope	1.5					
Level	-3 K					

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.

2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.

3. OK a nyugtázáshoz.

4. ▲/▼ a „Heating curve” beállításához.

5. OK a nyugtázáshoz.



További beállítások

A fűtémód módosítása (folytatás)

6. ▲/▼ a „**Meredekség**” vagy az „**Eltolás**” beállításhoz.

Heating curve	HK1
Slope	1.4
Level	-5 K ↓
Select with OK	

7. Ⓞ a nyugtázáshoz.
8. ▲/▼ a kívánt érték beállításához.

9. Ⓞ a nyugtázáshoz.
10. ⊖ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

Fontos tudnivaló!

A meredekség vagy az eltolás túl magas vagy túl alacsony értékre történő beállítása nem okoz kárt a fűtőberendezésben.

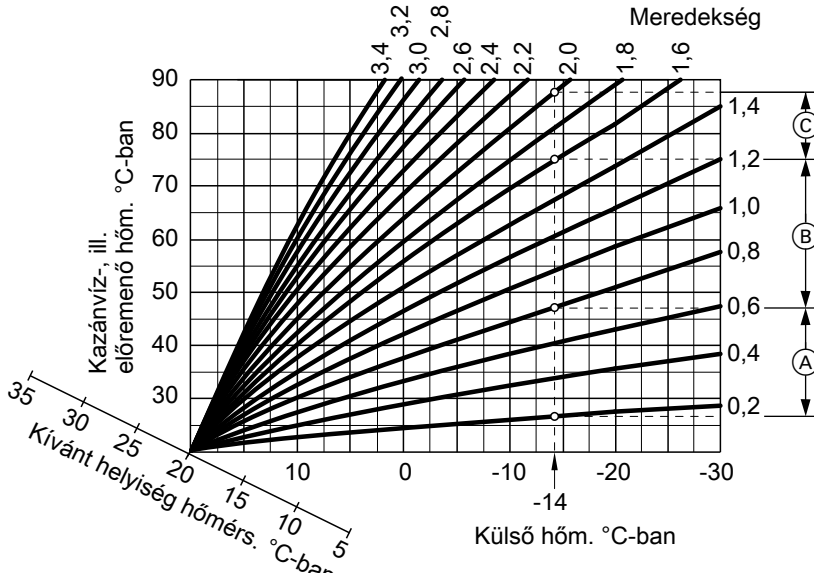
Műszaki ismeretek a berendezés üzemeltetője számára

A fűtési jelleggörbe a külső hőmérséklet és a kazánvíz-, ill. az előremenő víz hőmérséklet közötti összefüggést ábrázolja. Leegyszerűsítve: minél alacsonyabb a külső hőmérséklet, annál magasabb a kazánvíz-, ill. az előremenő hőmérséklet.

Az ábrázolt fűtési jelleggörbék az alábbi beállítások esetén érvényesek:

- a fűtési jelleggörbe eltolása = 0
Az eltolás más beállítása esetén a jelleggörbék párhuzamosan eltolódnak függőleges irányban.
- normál helyiség hőmérséklet = kb. 20 °C
Gyári alapbeállításban a meredekség = 1,4 és az eltolás = 0.

A fűtémód módosítása (folytatás)



Példa -14°C külső hőmérsékletre:

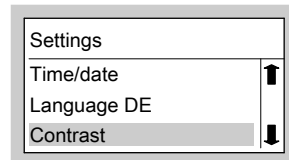
- (A) padlófűtés, merekség 0,2 és 0,8 között
- (B) alacsony hőmérsékletű fűtés, merekség 0,8 és 1,6 között
- (C) 75°C -nál magasabb kazánvíz-hőmérsékletű fűtőkészülék, merekség 1,6 és 2,0 között

A kijelző kontrasztjának beállítása

Nyomja meg az alábbi gombokat:





1. „MENU”.
2. ▲/▼ a „Settings” kiválasztásához.
3. OK a nyugtázáshoz.

4. ▲/▼ a „Contrast” beállításához.



További beállítások






A kijelző kontrasztjának beállítása (folytatás)

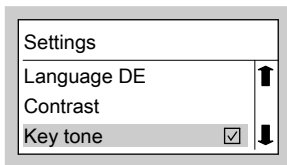
5.  a nyugtázáshoz.
6.  a kontraszt beállításához.
7.  a nyugtázáshoz.
8.  gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

A nyomógomb hang beállítása

Beállíthatja, hogy a gombok megnyomásakor egy hang szólaljon meg.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.
2.  a „Settings” kiválasztásához.
3.  a nyugtázáshoz.
4.  a „Key tone” kiválasztásához.
5.  a „Key tone ON” vagy a „Key tone OFF” beállításához.
6.  gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).



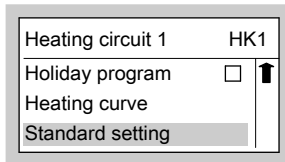
A gyári beállítások visszaállítása

A fűtőkör összes megváltoztatott értéke egyszerre visszaállítható a gyári alapbeállításra.

A gyári beállítások visszaállítása (folytatás)

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENÜ”.
2. ▲/▼ az „1. Heating circuit” (HC1), a „2. Heating circuit” (HC2) vagy a „System circuit” kiválasztásához.
3. OK a nyugtázáshoz.
4. ▲/▼ a „Standard setting” kiválasztásához.



5. OK a nyugtázáshoz.
6. ▲/▼ az „YES” beállításához.
7. OK a nyugtázáshoz.
8. ⊖ gombot nyomja meg többször addig, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a 10. oldalon).

Lekérdezési lehetőségek

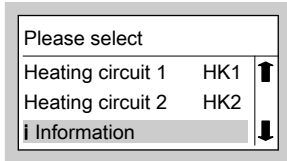
Hőmérsékletek lekérdezése

A csatlakoztatott komponensektől és az elvégzett beállításoktól függően lekérdezheti az aktuális hőmérsékleteket és üzemállapotokat.

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. „MENU”.

2. ▲/▼ az „Information” beállításához.



3. OK a nyugtázáshoz.

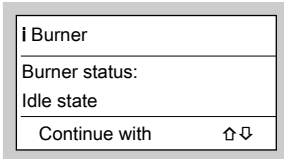
4. ▲/▼ az alábbiak kiválasztásához:

- „Boiler”
- „System circuit”
- „1. Heating circuit”
- „2. Heating circuit”
- „DHW”
- „Solar”

5. OK a nyugtázáshoz.

Boiler

A kiválasztást a ▲/▼ gombokkal végezheti el.



- „Burner status”
 - „Idle state”
 - „Heat up”
 - „Control mode”
 - „Burnout phase”
 - „Cleaning in op.”
 - „Cleaning with stop”
- „Outside temp.”
- „Boiler water temperature”
- „Buffer temperature top”
- „Buffer temperature bottom”
- „Burner operation”^{*1} – az égő üzem-órái
- „Burner starts”^{*1}
- „Fuel consumption”^{*1*2} – , amennyiben a fűtési szakcég elvégezte a megfelelő beállítást
- „Supply times” „Enabling”/„Disabled”
- „Fuel delivery” „ON”/„OFF”
- „Fuel supply” „ON”/„OFF”
- „Return t. rais. pump” „ON”/„OFF”

^{*1} A „0”-ra történő visszaállítást lásd a 49. oldalon.

^{*2} A tüzelőanyag-fogyasztás egy kiszámított érték, amely akár 15%-kal eltérhet a tényleges értéktől.

Hőmérsékletek lekérdezése (folytatás)

- „Output 52 M1” „OPEN”/„Control mode”/„CLOSE”
- „Output 52 M2” „Open”/„Control mode”/„CLOSE”
- „Output 50” „ON”/„OFF”
- „Output 28” „ON”/„OFF”
- „Output 20 M1” „ON”/„OFF”
- Time
- Date

Főkör (időjárás függvényében vezérelt), 1. Heating circuit és 2. Heating circuit

A kiválasztást a ▲/▼ gombokkal végezheti el.

i Heating circuit 1	HK1
Heating program	
Heating & DHW	
Continue with	↑↓

- „Heating program”
 - „Heating & DHW”
 - „DHW only”
 - „Standby mode”
 - „Economy mode”
 - „Party mode”
 - „Holiday program”
 - „Screed program”
 - „External program”
 - „External hook-up”
- „Operating status”
 - „Heating mode”
 - „Reduced mode”
 - „Standby mode”
- „Flow temperature”
- „Standard room temp.”
- „Red. room temp.”
- „Party mode”
- „Room temperature”
- „Mixer” „Open”/„Control mode”/„Close”
- „Heating circuit pump” „ON”/„OFF”
- „Holiday program”

Főkör (állandó kazánvíz-hőmérséklettel)

A kiválasztást a ▲/▼ gombokkal végezheti el.

Lekérdezési lehetőségek

Hőmérsékletek lekérdezése (folytatás)

I System circuit
Heating program
Heating & DHW
Continue with ⬆️⬆️

- „Heating program”
 - „Heating & DHW”
 - „DHW only”
 - „Standby mode”
 - „Screed program”
 - „External program”
 - „External hook-up”
- „Operating status”
 - „Heating mode”
 - „Reduced mode”
 - „Standby mode”
- „Flow temperature”
- „Heating circuit pump” „ON”/ „OFF”
- „Holiday program”

Melegvíz tároló (amennyiben van melegvíz-tároló)

A kiválasztást a ▲/▼ gombokkal végezheti el.

i DHW
DHW:
Enabling
Continue with ⬆️⬆️

- „DHW” „Enabling”/„Disabled”
- „DHW temperature”
- „Cyl. prim. pump” „ON”/„OFF”
- „DHW circulation pump” „ON”/ „OFF”

Szolár

Ez az információs menü csak akkor jelenik meg, ha a szolárrendszer szabályozása a fűtőkazán Vitotronic 200-FO1 szabályozóján keresztül történik.

A kiválasztást a ▲/▼ gombokkal végezheti el.

Hőmérsékletek lekérézése (folytatás)

I Solar
Solar DHW temperature
Collector temperature
Continue with ⬆️⬆️

- „Solar DHW temperature”
- „Collector temperature”
- „Solar energy”^{*1}
- „Solar circuit pump”^{*1}
- „Solar circuit pump” „ON”/„OFF”
- „Reheating suppression” „ON”/„OFF”

Berendezés adatok visszaállítása

Nyomja meg az alábbi gombokat:

1. az információ kijelzése alatt, pl. „Burner operation”.
2. az „Hours run delete? Yes” beállításához.
3. a nyugtázáshoz.

Az üzemzavarjelzés lekérézése

Ha üzemzavar keletkezik a fűtési rendszerben, azt a kijelzőn megjelenő üzenet és a villogó piros üzemzavarjelzés jelzi (lásd a 7. oldalon). Ön is leolvashatja a kijelzőn megjelenő üzemzavarjelzést és üzemzavarkódot, és közölheti azokat az illetékes fűtési szakcéggel. Így a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni a javításra, és Ön további költségeket takaríthat meg.


Fault
Continue with OK





Lekérdezési lehetőségek

Az üzemzavarjelzés lekérdezése (folytatás)




Nyomja meg az alábbi gombokat:

1.  a hibakereséshez.

Fault messages	
Outside sensor	18
Cylinder sensor	20 
Acknowledge with OK	

2.  több üzemzavar esetén a további üzemzavarjelzések kijelzéséhez.
3.  az összes üzemzavarjelzés „**Acknowledge**”-ához.
4.  az „**Yes**” vagy „**No**” beírásához.
A „**Acknowledge? Yes**” kijelzéssel azt lehet megerősíteni, hogy észrevette az üzemzavart.
5.  a nyugtázáshoz.

A nyugtázott üzemzavarjelzések újbóli lehívásához nyomja meg az alábbi gombokat:




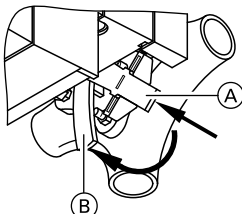
1. „MENÜ”.
2.  a „**Fault messages**” kiválasztásához.
3.  a nyugtázáshoz.
4.  a fennálló üzemzavarok listájának megjelenítéséhez.

Fontos tudnivaló!

Ha nem szünteti meg az üzemzavart, másnap reggel 7.00 órakor ismét megjelenik az üzemzavarjelzés.

A piros üzemzavarjelzés addig villog, amíg meg nem szünteti az üzemzavart.

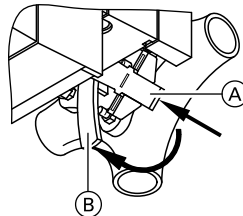
Ha a helyiségek túl hidegek

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
<p>Fűtési rendszer „Standby” üzemmódban</p> <p>Az üzemjelzés (zöld) villog</p> <p>vagy</p> <p>A fűtőberendezés ki van kapcsolva, üzemjelzés (zöld) KI</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nyomja meg a  gombot (lásd a 11. oldalon). ■ Kapcsolja be a hálózati feszültséget; pl. a biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál (a fűtőhelyiségen kívül). ■ Ellenőrizze az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója).
<p>A szabályozó hibásan van beállítva</p>	<p>Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ a Heating circuit legyen bekapcsolva (lásd a 17. oldalon) ■ helyiséghőmérséklet (lásd a 17. oldalon) ■ pontos idő (lásd a 39. oldalon) ■ a fűtőkazán fűtémódja (lásd a 41. oldalon)
<p>Csak melegvíz-tárolós üzem esetén: A melegvíz-készítés előnykapcsolása</p>	<p>Várjon, amíg a melegvíz-tároló felmelegszik.</p>
<p>Tüzelőanyag-hiány</p>	<p>Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, adott esetben rendeljen utánpótlást.</p> <p>Ellenőrizze a beállított szállítási időket. A szállítási időket úgy válassza ki, hogy a tiltási időszakokban is rendelkezésre álljon elegendő mennyiségű tüzelőanyag.</p>
<p>Üzemzavar a szabályozóban: az „Üzemzavar” kijelzés jelenik meg a kijelzőn, és villog a piros üzemzavarjelző (lásd a 49. oldalon)</p>	<p>Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 50. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget.</p>
<p>Keverőszelepes fűtőkör esetén: a keverőszelep-motor meghibásodott.</p>	<p>Akassza ki az  motorkart és állítsa be kézzel a  keverőszelep-emelőt (pl. „5”-re).</p> <p>Értesítse a fűtési szakcéget.</p>
	

Mi a teendő?

Ha a helyiségek túl melegek

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A szabályozó hibásan van beállítva	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat: <ul style="list-style-type: none">■ a Heating circuit legyen bekapcsolva (lásd a 17. oldalon)■ helyiség hőmérséklet (lásd a 17. oldalon)■ pontos idő (lásd a 39. oldalon)■ a fűtőkazán fűtismódja (lásd a 41. oldalon)
Üzemzavar a szabályozóban, vagy elromlott a külső hőmérséklet-érzékelő, ill. a kazánvízhőmérséklet-érzékelő: az „Fault” kijelzés jelenik meg a kijelzőn, és villog a piros üzemzavarjelző (lásd a 49. oldalon)	Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 50. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget.
Keverőszelepes Heating circuit esetén: a keverőszelep-motor meghibásodott.	Akassza ki az (A) motorkart és állítsa be kézzel a (B) keverőszelep-emelőt (pl. „5”-re). Értesítse a fűtési szakcéget.



Ha nincs melegvíz

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Fűtési rendszer „ Standby ” üzemmódban Az üzemjelzés (zöld) villog vagy A fűtőberendezés ki van kapcsolva, üzemjelzés (zöld) KI	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nyomja meg a ☺ gombot (lásd a 11. oldalon). ■ Kapcsolja be a hálózati feszültséget; pl. a biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál (a fűtőhelyiségen kívül). ■ Ellenőrizze az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója).
A szabályozó hibásan van beállítva	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat: <ul style="list-style-type: none"> ■ a melegvíz-készítés legyen bekapcsolva (lásd a 27. oldalon) ■ melegvíz-hőmérséklet (lásd a 28. oldalon) ■ pontos idő (lásd a 39. oldalon)
Tüzelőanyag-hiány	Lásd a 51. oldalon.
Üzemzavar a szabályozóban: az „ Fault ” kijelzés jelenik meg a kijelzőn, és villog a piros üzemzavarjelző (lásd a 49. oldalon)	Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 50. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget.
A tárolófűtés keringető szivattyú meghibásodott	Értesítse a fűtési szakcéget.

Ha a melegvíz túl forró

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A szabályozó hibásan van beállítva	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 28. oldalon).
Érzékelőhiba	Értesítse a fűtési szakcéget.

Ha a „Fault” üzenet látható a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Üzemzavar a fűtési rendszerben	Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 50. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget.

Mi a teendő?

Ha a „Maintenance” üzenet látható a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Eljött a karbantartás ideje.	Végeztessen karbantartást a fűtési szakcéggel.

Ha a „Remote control” üzenet látható a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtőkörhöz csatlakoztatva van egy távvezérlő.	A beállításokat és a lekérdezéseket a távvezérlőn kell végrehajtani (lásd a külön üzemeltetési utasítást).

Ha a „Close ash door” üzenet jelenik meg a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A hamuajtó nyitva áll.	Zárja a hamuajtót.

Ha a „Cleaning in op.” üzenet látható a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A hőcserélő felületek automatikus tisztítása aktív.	Várja meg, míg véget ér a beállított funkció.

Ha a „Cleaning with stop” üzenet látható a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A hamurostély automatikus tisztítása aktív.	Várja meg, míg véget ér a beállított funkció.

Ha a „Refill store” üzenet jelenik meg a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
<p>Üres a pelletraktár, ill. a pelletsiló.</p> <p>Fontos tudnivaló! <i>Ez a kijelzés csak akkor jelenik meg, ha a készletartályba be lett építve és aktiválva lett egy pelletérzékelő.</i></p>	<p>Töltse után a pelletraktárt, ill. a pelletsilót.</p>

Ha a „Grate cleaning” üzenet látható a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
<p>A rostély tisztítása automatikusan történik, mivel a rostélyon el nem égetett pelletek lehetnek (pl. a „Nincs meggyújtva” hiba után).</p>	<p>Várja meg, amíg véget ér a beállított funkció.</p>

Ha az „Empty ash box” üzenet jelenik meg a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
<p>Előzőleg a rostély tisztítása történt. El nem égetett pelleteket el kell távolítani a hamutartályból.</p>	<p>Üritse ki a hamutartályt és zárja be újra hamuajtót (lásd a 57. oldalon).</p>

Tüzelőanyag rendelés

Tüzelőanyag rendelés

Az alkalmazott fapelleteknek meg kell felelniük a DINplus (A): ÖNORM 7135) szabvány követelményeinek. Kizárólag az alábbi tulajdonságokkal rendelkező fapelleteket használjon:

- átmérő: 6 mm
- hossz: 5 - 30 mm (a pelletmennyiség max. 20%-a 45 mm-ig)
- maradék nedvesség: max. 7 - 12%

Szállítás módja

A fapellet 15 - 30 kg-os zsákokban, max. 1000 kg úrtartalmú nagy kartondobozokban ömlesztve kapható.

A fapelletet ömlesztett formában silótartálykocsival szállítják és tömlőrendszer segítségével fúvatják be a raktárba.

Fontos tudnivaló!

A raktárban és a fűtőkazán készlettartályában az idő során por rakódik le, ami akadályozhatja a betöltést.

Ezért a fapellet utánrendelése előtt a készlettartályt és a pelletraktárt tisztítsa meg a portól.

A hamutartály ürítése

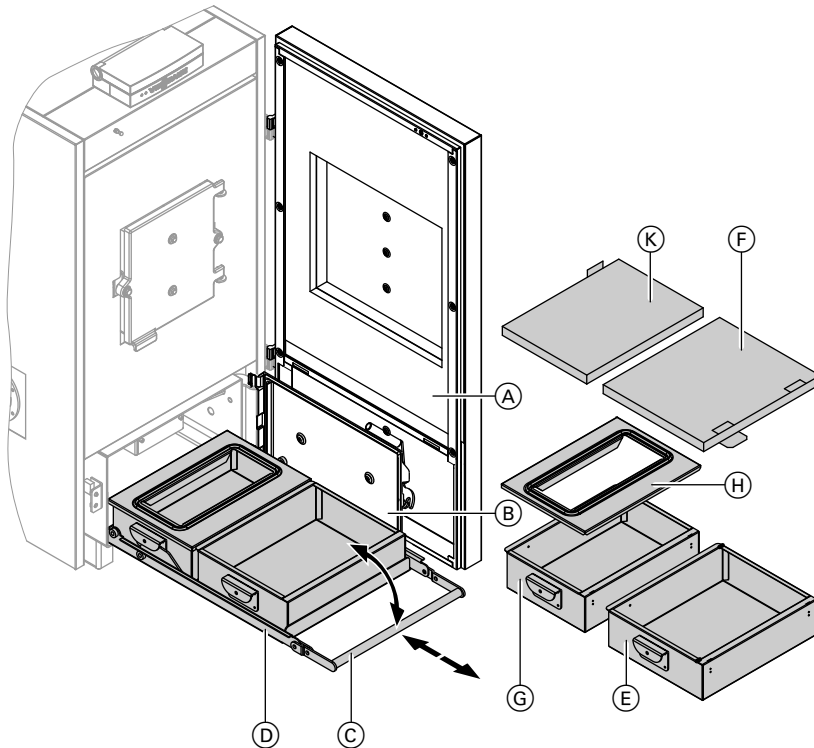
A hamutartályt rendszeres időközönként ki kell üríteni:

Teljesítmény	Ürítés az alábbi tüzelőanyag-fogyasztás után
12 - 24 kW	1,0 - 1,2 t
32 - 48 kW	1,5 - 2,0 t

Fontos tudnivaló!

A tüzelőanyag minőségétől és az üzemeltetési feltételektől függően a hamutartály kiürítését ennél gyakrabban vagy ritkábban is el lehet végezni.

Ha a szabályozó kijelzőjén a „Empty ash box” kijelzés jelenik meg, azonnal ki kell üríteni a hamutartályt. Ez akkor fordul elő, ha a hamutartályban el nem égetett pelletek találhatók.



1. Nyissa ki az (A) ajtót.

2. Nyissa ki a (B) hamuajtót.



Karbantartás

A hamutartály ürítése (folytatás)

- Hajtsa le a **(D)** hamuláda **(C)** kengyelét.
- Húzza ki a **(D)** hamuládát ütközésig.
- Emelje ki az **(E)** elülső hamutartályt a **(D)** hamuládából, majd zárja le az **(F)** takarófedéllel.
- Húzza előre a hátulsó **(G)** hamutartályt, vegye le a **(H)** fedelet, majd zárja le a hamutartályt a **(K)** takarófedéllel a szállításhoz.
- Ürítse ki mindkét hamutartályt.

Fontos tudnivaló!

Szükség esetén a hamuládát teljesen ki lehet emelni a vezetősínekből a tisztítási munkák elvégzéséhez.

- Vegye le újra a **(K)** takarófedelelet a hátsó hamutartályról, és helyezze a **(H)** fedelet a hamutartályra.
- Helyezze a **(G)** hátsó hamutartályt a **(D)** hamuládára, majd tolja a hamutartályt hátrafelé ütközésig a hamuládán. A hamuláda bepattan.

Fontos tudnivaló!

A két hamutartályt nem szabad felcserélni behelyezéskor.

- Vegye le az elülső **(E)** hamutartályról az **(F)** fedelet, majd helyezze a hamutartályt a **(D)** hamuládára.
- Tolja be ütközésig a hamuládát és hajtsa fel a **(C)** kengyelt.

Fontos tudnivaló!

Nem megfelelően betölt hamuláda a fűtőkazán károsodásához vezethet.

- Zárja be a **(B)** hamuajtót és az **(A)** ajtót.

Tisztítás



Veszély

A feszültség alatt álló alkatrészek érintése veszélyes testáramok átadásához vezethet.

A tisztítási munkák előtt kapcsolja ki a hálózati feszültséget (pl. a biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál) és várja meg, amíg a kazán lehűl.



Szervizre vonatkozó utasítás

A fűtőkazán tisztítását kizárólag a készülékkel együtt szállított tisztítóeszközökkel és porszívóval végezze. Ne használjon vegyi tisztítószereket.

Fűtési időszakonként legalább egyszer végezze el a tisztítást.

Ellenőrzés és karbantartás

A fűtési rendszer karbantartását és ellenőrzését az energiatakarékosságra vonatkozó rendelet és az MSZ EN 806 és a DIN 1988-8 (Ⓐ): ÖNORM B8131) előírásai határozzák meg.

A rendszeres karbantartás garantálja a zavarmentes, energiatakarékos és környezetkímélő üzemeltetést. Ezért javasoljuk, hogy kössön karbantartási szerződést egy szervizre jogosult szakcéggel.

Fűtőkazán

A fűtőkazán növekvő szennyezettségével emelkedik az égéstermék-hőmérséklet és a fogyasztás. Ezért javasoljuk, hogy végeztesen évente karbantartást.

DHW-tároló (amennyiben létezik)

A DIN 1988-8 és az EN 806 előírása értelmében legkésőbb két évvel az üzembe helyezés után, majd azt követően szükség szerint karbantartó vagy tisztító munkálatokat kell végrehajtani. A melegvíz-tároló és a használati melegvíz becsatlakozásainak belső tisztítását csak minősített fűtési szakcég végezheti.

Ha a melegvíz-tároló hidegvíz-bevezetésében vízkezelő készülék (pl. átemelő vagy adagoló) található, a töltést időben fel kell újítani. Kérjük, ehhez vegye figyelembe a gyártó előírásait.

Kiegészítésként Vitocell 100 esetén: Javasoljuk, hogy évente ellenőriztesse a fűtési szakcéggel a védőanód működését. Az anód működésének ellenőrzéséhez nem szükséges megszakítani az üzemelést. A fűtési szakcég a védőáramot anódvizsgáló készülék segítségével mérheti.

Biztonsági szelep (melegvíz-tároló)

A biztonsági szelep üzemi készenlétét az üzemeltetőnek vagy a fűtési szakcégnek félévente lefúvatással ellenőriznie kell. Fennáll a veszélye, hogy a szeleplék beszennyeződik (lásd a szelepgyártó utasítását).

Használati melegvíz szűrő (amennyiben létezik)

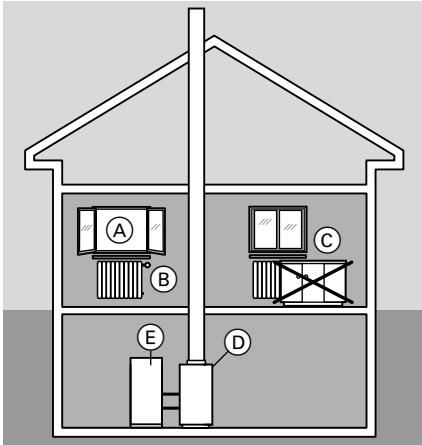
Higiéniai szempontok miatt:

- Nem öblíthető szűrők esetén 6 hónaponta cserélje ki a szűrőbetétet (kéthavonta végezzen szemrevételezéssel történő vizsgálatot)
- Visszaöblíthető szűrők esetén kéthavonta végezzen ellenáramú öblítést.

Energiatakarékossági javaslatok

Energiatakarékossági javaslatok

Az alábbi intézkedésekkel még több energiát takaríthat meg:



- Szellőztessen helyesen.
Az (A) ablakot csak rövid időre, de teljesen nyissa ki, és eközben zárja el a (B) termosztatikus szelepeket.
- Kerülje a helyiségek túlfűtését, törekedjen a 20 °C-os helyiség-hőmérséklet megtartására, egy fokkal alacsonyabb hőmérséklettel akár 6% fűtési költséget is megtakaríthat.
- Sötétédeskor engedje le az ablakokon lévő redőnyöket (ha léteznek).
- Állítsa be helyesen a (B) termosztatikus szelepeket.
- Ne állítson semmit közvetlenül a (C) fűtőtestek és a (B) termosztatikus szelepek elé.
- Használja ki a (D) szabályozó beállítási lehetőségeit; pl. „normál helyiség-hőmérséklet” „csökkentett helyiség-hőmérséklettel” váltakozva.
- Állítsa be az (E) melegvíz-tároló melegvíz-hőmérsékletét a (D) szabályozón.
- A cirkulációs szivattyút csak melegvíz-érvétel idején működtesse (a szabályozón beállított kapcsolási idők által).
- Ellenőrizze a melegvíz-fogyasztást: Zuhanyozáskor kevesebb melegvíz fogy a fürdőkádban történő fürdéshez képest.

Címszójegyzék

A		E	
Alapbeállítás.....	6	Egyedi időprogramok.....	29, 30
Alapkijelzések a kijelzőn.....	10	Egyszeri melegvíz-készítés.....	34
A pontos idő vétele.....	10	Ellenőrzés.....	59
Automatikus üzemmód.....	29, 30, 31	Első üzembe helyezés.....	6
		Eltolás módosítása.....	40
Á		Elutazás.....	22
Állagmegóvás.....	59	Elutazási program	
Áramszünet.....	6	■ befejezés.....	23
Átmeneti időszakok (fűtés és melegvíz- készítés).....	12	Energiamegtakarítás.....	22, 24
		Energiatakarékosság.....	60
B		F	
Beállítások menü.....	8	Fagyvédelem.....	6, 12, 13, 14, 15, 16
Berendezésadatok		Főkör, időjárás függvényében	
■ lekérdezés.....	49	vezérelt.....	47
■ visszaállítás.....	49	Főkör állandó kazánvíz- hőmérséklettel.....	47
Biztonsági szelep (melegvíz-tároló).....	59	Fűtés bekapcsolása.....	12
		Fűtés és melegvíz-készítés bekapcsolása.....	12
C		Fűtés és melegvíz-készítés kikapcsolása.....	13
Cirkulációs szivattyú.....	29	Fűtési idők módosítása.....	20
Contrast beállítása.....	40	Fűtési jelleggörbe	
Csökkentett helyiség hőmérséklet (éjszakai hőmérséklet).....	6, 19	■ eltolás módosítása.....	40
		■ magyarázat.....	42
D		■ meredekség módosítása.....	40
Dátum beállítása/módosítása.....	39	Fűtési rendszer bekapcsolása.....	11
DHW-hőmérséklet		Fűtési rendszer kikapcsolása.....	11
■ beállítás/módosítás.....	28	Fűtés kikapcsolása.....	13, 14
DHW-készítés.....	6	Fűtés mód módosítása.....	40
DHW-készítés beállítása.....	27	Fűtőkör bekapcsolása.....	12
DHW-készítés bekapcsolása.....	12, 14	Fűtőköri keringető szivattyú.....	15
DHW-készítés kikapcsolása.....	13	Fűtőkör kikapcsolása.....	13, 14
DHW kikapcsolása.....	15	Fűtőkör kiválasztása.....	10
DHW only-készítés.....	6	Fűtőkör megnevezése.....	38
DHW-tároló.....	59		
		G	
É		Gyári beállítások.....	44
Éjszakai hőmérséklet (csökkentett helyiség hőmérséklet).....	6, 19	Gyári előbeállítás.....	6

Címszójegyzék

Címszójegyzék (folytatás)

H

Hamutartály ürítése.....	57
Használati melegvíz szűrő.....	59
Helyiség hőmérséklet módosítása.....	18
Helyiség hőmérséklet tartós beállítása.....	17
Hiba (üzemzavar).....	53
Hibakeresés.....	50
Holiday program	
■ beállítás.....	22
Hőmérsékletek és üzemállapotok	
lekérdezése.....	46
Hőmérsékletek lekérdezése.....	46
Hőmérsékletek módosítása.....	18

I

Időprogramok	
■ cirkulációs szivattyúhoz.....	6, 30
■ fűtéshez.....	6, 20
■ melegvíz-készítéshez.....	6, 31
Időprogramok beállítása.....	20, 29
Időszakok, alapbeállítás	
■ cirkulációs szivattyú.....	32
■ fűtés.....	21
■ melegvíz-készítés.....	32
Időszakok törlése	
■ cirkulációs szivattyú.....	32
■ fűtés.....	21
■ melegvíz.....	32
Információk lekérdezése.....	46
Ismételt üzembe helyezés.....	11

K

Karbantartás.....	59
Karbantartási kijelzés.....	54
Karbantartási szerződés.....	59
Kéményseprő funkció (szervizcélokra).....	8
Készülék bejelentése.....	6
Készülék bekapcsolása.....	11
Készülék kikapcsolása.....	11
Kezelőegység.....	7
Kezelőfelület.....	7
Kijelző.....	8
Kijelző felépítése.....	8

Kijelző kontrasztja.....	43
Kikapcsolás.....	8
Kikapcsolás, rendszer.....	11

L

Lámpák (diódák).....	11, 12
----------------------	--------

M

Menüáttekintés.....	9
Meredekség módosítása.....	40
Mi a teendő?.....	51

N

Nappali hőmérséklet (normál helyiség hőmérséklet).....	6, 18
Navigációs gomb.....	8
Nyári üzemmód (melegvíz-készítés).....	14
Nyomásmérő.....	11
Nyomógomb hang.....	44

O

Ok gomb.....	8
--------------	---

P

Party modemód	
■ beállítás.....	25
■ befejezés.....	25, 34
Party modemód melegvíz-készítéssel.....	33
Pontos idő beállítása/módosítása.....	39
Programok beállítása.....	19, 29

R

Rendszer bekapcsolása.....	11
----------------------------	----

S

Standard room temperature (nappali hőmérséklet).....	6, 18
Standby mode.....	11
Szabályozó üzembe helyezése.....	11
Szabályozó üzemen kívül helyezése.....	11
Szimbólumok a kijelzőn.....	10

Címszójegyzék (folytatás)

T		Üzemen kívül helyezés.....11
Takarék üzemmód		Üzemjelzés.....11, 12
■ beállítás.....24		Üzemzavarjelzés
■ befejezés.....24		■ kijelzőn.....53
Tárolószivattyú.....16		■ lekérdezés.....49
Távvezérlés.....7		Üzemzavarjelzés nyugtázása.....50
Távvezérlő.....54		Üzemzavarok elhárítása.....51
Téli üzemmód (fűtés és melegvíz- készítés).....12		
Tisztítás.....58	V	Visszalépés a menüben.....8
Tüzelőanyag-adagolás szállítási időinek beállítása.....36		
Tüzelőanyag rendelés.....56		
U		
Üzemállapotok lekérdezése.....46		
Üzembe helyezés.....6		



Érvényességi tudnivaló

Vitoligno 300-P kazánnal, tároló-vízmelegítővel és Vitotronic 200, FO1 típusú szabályozóval rendelkező fűtési rendszerekhez

Az Ön kapcsolattartója

A fűtőkészüléken végzendő karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez. További információkat a www.viessmann.hu internetcím alatt találhat.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.
2045 Törökbálint
Süssen u. 3.
Telefon: 06-23 / 334-334
Telefax: 06-23 / 334-339
www.viessmann.hu